

## Book Reviews and Notices

**JOSEFA DORTA (ed.) (2013) *Estudio comparativo preliminar de la entonación de Canarias, Cuba y Venezuela*, Madrid-Santa Cruz de Tenerife: La Página ediciones S/L, Colección Universidad [ISBN: 978-84-15607-16-8] 292 pp.**

*Estudio comparativo preliminar de la entonación de Canarias, Cuba y Venezuela* es uno de los resultados del proyecto FFI2010-16993, subvencionado por el Ministerio de Economía y competitividad (Secretaría de Estado de Investigación, Desarrollo e Innovación). El proyecto y, en consecuencia, el resultado que comentamos, se enmarca en el ámbito investigador de AMPER (*Atlas Multimedia de Prosodia del Espacio Románico*), proyecto internacional que surge como respuesta a la escasez de estudios sobre el acento y la entonación dentro de la tradición lingüística. A partir de una idea de Michel Contini (Grenoble, Francia), este proyecto acomete el análisis exhaustivo de la prosodia de las lenguas románicas y de sus variedades atendiendo a los parámetros de frecuencia fundamental (F0), duración e intensidad y representa uno de los máximos exponentes de una nueva generación de atlas informatizados e interactivos que combinan imágenes y habla, puestos a disposición del público general en Internet. Actualmente, AMPER cuenta con una red internacional de colaboración científica que cubre los dominios de las distintas lenguas y variedades románicas.

El libro – publicado en La Página ediciones, Colección Universidad – nace del trabajo conjunto de investigadores representantes de las variedades del español de Canarias, de Cuba (Josefa Dorta es la coordinadora de AMPER en Canarias y Cuba) y de Venezuela (Elsa Mora es la coordinadora en Venezuela) por lo que se articula en base a un marcado afán comparativo en consonancia con los objetivos del proyecto internacional AMPER y constituye el primer estudio amplio de este tipo que se publica.

*Language Design* 15 (2013)

La edición organiza la información de forma clara y fácilmente manejable para el lector. Los índices de contenidos, abreviaturas y siglas, incluidos al principio del libro, así como la lista de referencias bibliográficas y los anexos finales (índices de figuras, tablas y autores) constituyen un excelente material que permite la rápida localización de los datos. Antes de acometer el análisis exhaustivo de las variedades lingüísticas consideradas, se incluye un capítulo introductorio de Josefa Dorta (editora del libro) en el que se desgrana una serie de observaciones acerca de la entonación canaria, cubana y venezolana dentro del marco AMPER. Esta introducción va seguida de un primer capítulo de Elsa Mora que sirve de recorrido por los estudios sobre las modalidades declarativa e interrogativa del español, desde sus aspectos generales hasta los más específicos referidos a Canarias, Cuba y Venezuela, y de un segundo capítulo (de Josefa Dorta, Chaxiraxi Díaz, Beatriz Hernández, Carolina Jorge Trujillo y José Antonio Martín Gómez) donde se detallan los aspectos metodológicos que vertebran la investigación.

Uno de los aspectos más relevantes dentro del capítulo dedicado a la metodología es la presentación de una propuesta de etiquetaje fonético-fonológico que parte del modelo Métrico-Autosegmental (AM) y, concretamente, de su aplicación al español, el Sp\_ToBI. Esta propuesta, si bien sigue los presupuestos básicos de dicho modelo, pretende aportar fiabilidad y, sobre todo, objetividad a la interpretación fonológica de los acentos tonales y de los tonos de frontera final de las oraciones analizadas, por lo que toma como eje fundamental la consideración del umbral de percepción establecido en 1,5 St por Rietveld y Gussenhoven<sup>1</sup>, a partir del cual los autores determinan qué movimientos tonales se verán reflejados en el etiquetaje. Con respecto a estudios anteriores, se proponen algunas etiquetas nuevas y se eliminan otras de forma que el planteamiento general se mantiene fiel a los principios del modelo AM y, a su vez, coherente con la solidez científica que requiere un estudio de estas características. Igualmente, se trata de una propuesta abierta, en tanto que se ajusta a los resultados obtenidos hasta el momento que, por tanto, se presta a futuras revisiones.

---

<sup>1</sup> Vid. T. Rietveld y C. Gussenhoven (1985): "On the relation between pitch excursion size and pitch prominence", *Journal of Phonetics*, 13, pp. 299-308.

Tras estos capítulos, que proporcionan al lector (especializado o no) una base de conocimiento lo suficientemente sólida para adentrarse en la lectura, el libro se divide en dos partes fundamentales que muestran los resultados del análisis y la comparación de la entonación canario-cubana (primera parte, firmada por Josefa Dorta, Beatriz Hernández y José Antonio Martínez) y canario-venezolana (segunda parte, firmada por Josefa Dorta, Chaxiraxi Díaz, Elsa Mora, Carolina Jorge Trujillo y Nelson Rojas). Tal como advierten los autores en el mismo título, se trata de un estudio "preliminar" de tipo comparativo por lo que se justifica que en esta ocasión no se haya considerado ni la voz masculina, ni tampoco otros tipos de corpus más espontáneos que se estudian en etapas posteriores del proyecto. Por ello, para asegurar la comparación de las tres variedades sobre una misma base, los datos se han extraído de un corpus experimental formado por oraciones declarativas e interrogativas del tipo SVO (sin expansión), emitidas por mujeres sin estudios superiores procedentes de zonas urbanas de las Islas Canarias, así como de puntos de encuesta pertenecientes a zonas geolectales representativas de Cuba (La Habana, Santa Clara y Santiago de Cuba) y Venezuela (Mérida, Caracas y Bolívar). En las dos partes mencionadas la organización de los datos es idéntica, lo que favorece la comparación de los resultados; por otra parte, hay que destacar que no solo se estudia la frecuencia fundamental (la más atendida en los estudios entonativos), sino también los parámetros de duración e intensidad.

Como se ha señalado, la estructura de cada uno de estos dos grandes bloques sigue el mismo esquema básico: en el caso de la frecuencia fundamental (capítulos 3 y 6), se estudian los aspectos más característicos de las oraciones analizadas (inicios y finales absolutos, la F0 en el prenúcleo y en el núcleo entonativo, rango tonal y escalonamiento de los picos máximos, etiquetaje fonético-fonológico), primero en declarativas y después en interrogativas, para luego establecer las oportunas comparaciones entre modalidades. Con respecto a la duración (capítulos 4 y 7) y a la intensidad (capítulos 5 y 8), se analizan las características de estos parámetros en el prenúcleo y en el núcleo de declarativas e interrogativas, prestando especial atención a las vocales acentuadas y a las variaciones que se establecen entre estas y sus adyacentes (pretónica y postónica). Esto permite etiquetar las tónicas en largas (L) o breves (B), en el caso de la duración, y en fuertes (F) o débiles (D), en el caso de la intensidad, dependiendo de si superan o no

determinados umbrales de percepción (36% y 3dB, respectivamente). Cada capítulo finaliza con una serie de conclusiones parciales a modo de síntesis. El análisis se acompaña con figuras y tablas que, lejos de sobrecargar al lector, aportan una notable claridad expositiva.

A las referencias bibliográficas y a los apéndices finales, precede una sinopsis de Josefa Dorta que, a partir del etiquetaje de los tres índices entonativos mencionados, esboza los aspectos y conclusiones más importantes del análisis, por lo que la obra en su conjunto establece con absoluta nitidez las características que demuestran la cercanía entonativa entre las variedades objeto de estudio.

En resumidas cuentas, la publicación reseñada constituye una obra de importancia clave dentro de los estudios entonativos comparativos, no solo por el minucioso análisis y la amplia comparación diatópica que presenta, sino también por su sólida contribución al marco del etiquetaje fonético-fonológico, así como por la coherencia de los resultados y de su exposición.

Antonio Pamies  
*Universidad de Granada*

\*\*\*\*\*

**INMACULADA PENADÉS MARTÍNEZ (2012) *Gramática y Semántica de las locuciones*. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá. [ISBN: 9788415595762] 333 pp.**

La autora, ya desde la introducción de su obra, nos previene de lo que vamos a encontrar a lo largo de las 334 páginas que componen este volumen, al igual que lo hace el acertado título de la obra: *Gramática y Semántica de las locuciones*. La delimitación de los niveles de estudio tiene una razón de ser poderosa: son los ámbitos de estudio de las locuciones en los que la autora lleva más de 20 años trabajando y los que conoce a la perfección. Asimismo, la prudencia es una cualidad que todo autor que se acerque al estudio de las locuciones ha de tener, ya que dichas unidades abren un mundo de posibilidades inmenso y sobre el que hay que andar con pies de plomo. Y es por ello que la autora, ardua conocedora e investigadora en este campo, realiza una descripción exacta de lo que quiere transmitir